

1894-12-03

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Sabatino De Angelis & Fils

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Naples

Archive:

Legatet "Albertina"s kopibog.
Thorvaldsens Museum

Topics:

Kunst i det offentlige rum,
Mæcenvirksomhed, Legatet
"Albertina"

TRANSCRIPTION

3-12 94

Monsieur Sabatino De Angelis

Naples

En possession de votre h^{ée} du 29 9^{bre} j'ai le grand plaisir de vous faire la commande de la Statue du Nil avec les bambias [??], Copie en bronze grandeur de l'original du Vatican.

Le prix sera 14000 fr. y compris l'emballage solide livré franco á bord du bateau à Naples.

–

Le prix est plus haut qu'on l'avait calculé, il atteint tout just le maximum qu'on avait limité.

Mais comme il ne dépasse pas le maximum je peux ne servis du plein-pouvoir qu'on m'a donné et vous faire la commande.

Il y a pourtant encore une petite circonstance qu'il faut signaler.

Les rentes du legs pour le compte du quel la commande est faite ne sont versées que deux fois par on chaque fois 2000 "Kroner"= 2800 fr

En ce moment il y a environ 1000 fr en caisse.

Le 1 Janvier 1895 1000 f + 2800

Le 1 Juillet 1895 3800 + 2800 et ainsi du suite.

Donc la somme totale 14000 fr ne sera disponible que le 1 Janvier 1897.

Mai si vous livrez la statue avant cette date vous aurez la somme qui sera disponible et le reste au fur est au mesure comme les rentes seront versées.

Par exemple:

Mettons que vous livrez la statue en Janvier 1896 on vous payera de suite on recu du connaissance ` a compte fr 9400.

Au mois de Juillet on vous payera 2800

et en Janvier 1897 le reste 2800 fr

J'espère que ce mode de payement vous conviendra.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus dingués

Pour

La Direction du "Legs Albertina"

Carl Jacobsen

Président

P.S.

Devant le nouveau musée du sculpture on désire placer quelque copies en

bronze d'après des statues antiques.

Veillez me dire à quel prix vous pouvez livrer:

Le "Hercule Farnese" Musée de Naples Catalogue 1890 pag. 30 h. 2^M99

La Flora Farnese N 6409 Musée de Naples

Gaulois avec sa femme se tuant

Groupe célèbre de la villa Ludovisi Rome (Vulgairement appelé "Poetus et Arria")

Ajas (Ménélas?) avec le corps de Patrocle groupe célèbre de la loggia dei Lanzi à Florence

3-12 74

Monsieur Sabatino De Angelis
Naples

En possession de votre L^{re} du 29 7^{bre}
j'ai le grand plaisir de vous faire
la commande de la statue du Nôl
avec les bambes, l'œuvre en bronze gran-
deur de l'original du Vatican.

Le prix sera 14000 fr. y compris
l'emballage solide livré franco à bord
du bateau à Naples.

Le prix est plus haut qu'on l'avait
calculé, il atteint tout juste le maxi-
mum qu'on avait écrit.

Mais comme il ne dépasse pas le
maximum je peux me servir du
plein-pouvoir qu'on m'a donné et vous
faire la commande.

Il y a pourtant encore une petite
circonstance qu'il faut signaler.

Les rentes du legs pour le compte de quel
la commande est faite se sont versées
que deux fois par an chaque fois
2000 „Kronen“ = 2800 fr.

En ce moment il y a environ 1000 fr
en caisse

Le 1 Janvier 1895 1000 fr + 2800

Le 1 Juillet 1895 3800 + 2800 „

et ainsi de suite.

Donc la somme totale 14000 fr

se sera disponible que le 1 Janvier 1897

Mais si vous livrez la statue avant
cette date vous aurez la somme qui
^{sera} est disponible et le reste en fait est
en même temps les rentes seront
versées.

Par exemple :

Mettre que vous livrez la statue

en Janvier 1896 et vous payerez

de suite au reçu du commissaire

à compte fr 9400.

Et dès le Juillet on vous paiera 2800

et en janvier 1897 le rest 2800^f

J'espère que ce mode de paiement
vous conviendra.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression
de mes sentiments les plus distingués

Pour
La Direction du "Lays Albertina"
Carl Jacobson
Président.

P.S.

Devant le nouveau musée de sculpture
on devra placer quelques copies en terre
d'après des statues antiques

Veuillez me dire à quel prix vous
pouvez les avoir:

L. Hermité "Parisi" Musée de Naples
"Bibliop. 1890 p. 30 L. 2^{de} 99

Le Plura "Parisi" N° 6407 Musée de Naples

Sauveur avec sa femme se tenant

Groupe célèbre de la villa Ludovisi Rome
(Vulgairement appelé "Poète et Amant")

Ajace (Mécène?) avec le corps de Patrocle
groupe célèbre de la loggia dei Lanzi à
Florence.

Les deux "Colosses de Monte Cavallo"
avec les chevaux devant le Capitole.

Veuillez faire votre prix de ces
œuvres aussi bas que possible - je
ferai mon possible chez les différents
autorités de l'opéra-baja pour vous
faire une grosse commande.

C. J.